



COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN

Brussel, 30.11.1999  
COM(1999) 634 definitief

Voorstel voor een

**VERORDENING (EG, EGKS, EURATOM) VAN DE RAAD**

**houdende aanpassing van de bedragen van de dagvergoedingen als bedoeld in artikel 13 van bijlage VII van het Statuut van de ambtenaren van de Europese Gemeenschappen voor dienstreizen in Oostenrijk, Finland en Zweden**

(door de Commissie ingediend)

## TOELICHTING

### 1. ACHTERGROND

- (1) Overeenkomstig artikel 13 van bijlage VII kan de Raad de bedragen van de dagvergoedingen voor dienstreizen<sup>1</sup> op voorstel van de Commissie met gekwalificeerde meerderheid van stemmen wijzigen.
- (2) Voor de dagvergoedingen voor Oostenrijk, Finland en Zweden gelden nog altijd de bedragen die door de Commissie zijn vastgesteld op 18 januari 1991, na een onderzoek naar de prijzen in de horecasector.
- (3) De bedragen van de dagvergoedingen voor dienstreizen in de overige twaalf lidstaten, die eveneens in 1991 waren vastgesteld, zijn bij Verordening nr. 620/99 van de Raad van 22 maart 1999 aangepast met ingang van 24 maart 1999.
- (4) Aangezien de dagvergoedingen voor dienstreizen in Oostenrijk, Finland en Zweden op dat ogenblik nog niet in het Statuut voorkwamen, konden de bedragen daarvan niet worden aangepast. Bij besluit van de Raad van 14 juni 1999 (Verordening nr. 1238/1999<sup>2</sup>) zijn de bedragen voor deze drie landen eveneens in het Statuut opgenomen, zodat aanpassing nu mogelijk is.
- (5) De huidige bedragen van deze vergoedingen zijn niet meer in overeenstemming met de economische situatie en beantwoorden niet meer aan hun doel.
- (6) Op verzoek van de Raad heeft de Commissie een vergelijkende studie gemaakt van de regelingen die in de lidstaten en in de Europese Unie van toepassing zijn voor de vergoeding van kosten van dienstreizen.
- (7) Teneinde een gelijke behandeling te verzekeren is het noodzakelijk - zonder op de resultaten van deze vergelijkende studie vooruit te lopen - dat de bedragen van de dagvergoedingen en de vergoeding van hotelkosten voor dienstreizen in Oostenrijk, Finland en Zweden dringend volgens dezelfde methode worden herzien en op dezelfde datum aangepast als voor de twaalf overige lidstaten.

---

<sup>1</sup> Binnen het Europese grondgebied van de lidstaten van de Europese Unie.

<sup>2</sup> PB L 150 van 17.6.1999.

## 2. VOORGESTELD BESLUIT

Overeenkomstig artikel 13 van bijlage VII van het Statuut, dient de Commissie dan ook het hierbij gevoegde voorstel in, dat alleen de aanpassing van de bedragen van de dagvergoedingen voor dienstreizen in Oostenrijk, Finland en Zweden (op grond van de ontwikkeling van de prijzen en van de wisselkoersen)<sup>3</sup> betreft .

---

<sup>3</sup> Berekend op grond van de geharmoniseerde horeca-indexprijzen en de wisselkoersen van november 1997.

Voorstel voor een

## **VERORDENING (EG, EGKS, EURATOM) VAN DE RAAD**

**houdende aanpassing van de bedragen van de dagvergoedingen als bedoeld in artikel 13 van bijlage VII van het Statuut van de ambtenaren van de Europese Gemeenschappen voor dienstreizen in Oostenrijk, Finland en Zweden**

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot instelling van één Raad en één Commissie welke de Europese Gemeenschappen gemeen hebben,

Gelet op het Statuut van de ambtenaren van de Europese Gemeenschappen en de Regeling welke van toepassing is op de andere personeelsleden van deze Gemeenschappen, vastgesteld bij Verordening (EEG, Euratom, EGKS) nr. 259/68<sup>4</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG, EGKS, Euratom) nr. 1238/1999<sup>5</sup>, inzonderheid op artikel 13 van bijlage VII van genoemd Statuut en op de artikelen 22 en 67 van genoemde Regeling,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende dat de bedragen van de dagvergoeding voor dienstreizen moeten worden aangepast teneinde rekening te houden met de in Oostenrijk, Finland en Zweden vastgestelde ontwikkeling van de prijzen en de wisselkoersen sedert 1991,

**HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:**

### *Artikel 1*

Artikel 13 van bijlage VII van het Statuut wordt als volgt gewijzigd:

- 1) In de tabel van lid 1, sub a), worden de bedragen voor Oostenrijk, Finland en Zweden als volgt gewijzigd:

---

<sup>4</sup> PB L 56 van 4.3.1969, blz. 1.

<sup>5</sup> PB L 150 van 17.6.1999.

(in euro)

Lidstaat	I	II	III
	Rangen A1 t/m A3 en LA3	Rangen A4 t/m A8, LA4 t/m LA8 en categorie B	Andere rangen
Oostenrijk	74,47	121,81	121,81
Finland	92,34	155,60	155,60
Zweden	92,91	156,54	156,54

- 2) In lid 2 worden de bedragen voor Oostenrijk, Finland en Zweden vervangen door de onderstaande bedragen:

128,58 euro voor Oostenrijk;

140,98 euro voor Finland;

141,77 euro voor Zweden

#### *Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op de dag volgende op die van haar bekendmaking in *het Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks van toepassing in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel,

*Voor de Raad  
De Voorzitter*

## BIJLAGE

### Berekening aangepaste dagvergoedingen voor dienstreizen in Oostenrijk, Finland en Zweden

	Bedragen 1991 in ECU				Wissel- koers 1 ECU =  Okt.90	Bedragen 1991 in nationale munteenheid				Index horeca  Okt.90- Nov.97	Aangepaste bedragen in nationale munteenheid				Wissel- koers = BEF  Nov.97	Voorgestelde bedragen in BEF				
	A1 t/m A3		A4 t/m A8 en B	Overige rangen		A1 t/m A3		A4 t/m A8 en B	Overige rangen		A1 t/m A3		A4 t/m A8 en B	Overige rangen		A1 t/m A3		A4 t/m A8 en B	Overige rangen	
	Dagver- goeding exclusief hotel	Maxi- mum hotel	Dagver- goeding inclusief hotel	Dagver- goeding inclusief hotel		Dagver- goeding exclusief hotel	Maxi- mum hotel	Dagver- goeding inclusief hotel	Dagver- goeding inclusief hotel		Dagver- goeding exclusief hotel	Maxi- mum hotel	Dagver- goeding inclusief hotel	Dagver- goeding inclusief hotel		Dagver- goeding exclusief hotel	Maxi- mum hotel	Dagver- goeding inclusief hotel	Dagver- goeding inclusief hotel	
OOST	55	95	90	90	14,4840	797	1376	1304	1304	28,6%	1025	1770	1677	1677	2,9304	3004	5187	4914	4914	
FIN	95	145	160	160	4,8832	464	708	781	781	17,1%	543	829	915	915	6,8601	3725	5687	6277	6277	
ZW	95	145	160	160	7,5816	720	1099	1213	1213	10,1%	793	1210	1336	1336	4,7265	3748	5719	6315	6315	
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20

#### Geldende bedragen in euro

	A1 t/m A3		A4 t/m A8 en B	Overige rangen
	Dagver- goeding exclusief hotel	Maxi- mum hotel	Dagver- goeding inclusief hotel	Dagver- goeding inclusief hotel
OOST	54,64	94,37	89,42	89,42
FIN	94,37	144,05	158,97	158,97
ZW	94,37	144,05	158,97	158,97

#### Voorgestelde bedragen in euro

	A1 t/m A3		A4 t/m A8 en B	Overige rangen
	Dagver- goeding exclusief hotel	Maxi- mum hotel	Dagver- goeding inclusief hotel	Dagver- goeding inclusief hotel
OOST	74,47	128,58	121,81	121,81
FIN	92,34	140,98	155,60	155,60
ZW	92,91	141,77	156,54	156,54

#### Voorgestelde aanpassing in % (euro)

OOST	36%
FIN	-2%
ZW	-2%

## FINANCIËEL MEMORANDUM

Bedragen van de dagvergoedingen voor dienstreizen die worden uitgekeerd aan ambtenaren en andere personeelsleden van alle rangen + vergoeding hotelkosten A1-A3

Begrotingsonderdelen: A701, A1040, onderafdeling B6, B21830, B43070 voor de begroting onderzoek

### Jaarlijks bedrag in euro

	Commissie Huishoudelijke begroting	Commissie Begroting Onderzoek	Subtotaal Commissie	Raad	Parlement	Rekenkamer	Hof van Justitie	ESC-CvR	Totaal
Oostenrijk	285424	80941	366365	13332	24323	3957	919	919	409815
Finland	509549	89756	599306	23193	23558	13015	1600	1600	662272
Zweden	354073	163293	517367	22508	56436	8527	1552	1552	607942

	Aanpassing				Verschil in euro					
Oostenrijk	<b>36%</b>	102753	29139	131891	4800	8756	1425	331	331	147533
Finland	<b>-2%</b>	-10191	-1795	-11986	-464	-471	-260	-32	-32	-13245
Zweden	<b>-2%</b>	-7081	-3266	-10347	-450	-1129	-171	-31	-31	-12159

**Totale kosten van de aanpassing van de dagvergoedingen voor dienstreizen in Finland, Oostenrijk en Zweden, in euro: 122129**